

Contenido

1	Acerca de este documento	2			
1.1	Contenido y propósito	2	4.1.1	Unidad de puerta	5
1.2	Destinatarios	2	4.1.2	Requisitos para puertas cortafuegos y cortahumos	5
1.3	Otros documentos pertinentes	2	4.2	Montaje de componentes	5
1.4	Conservación de la documentación	2	4.2.1	Direccionamiento del bus DCW®	5
1.5	Abreviaturas	2	5	Puesta en marcha	5
1.6	Símbolos utilizados	2	5.1	Ponga en funcionamiento el sistema SafeRoute®	5
1.6.1	Situación de riesgo	2	5.1.1	SCU-UP y SCU-TL como unidad de control SafeRoute®	5
1.6.2	Más símbolos	2	5.1.1.1	Configuración de una SCU-UP/SCU-TL	5
2	Seguridad	3	5.1.2	SCU-DR como unidad de control SafeRoute® (a partir de la licencia básica)	6
2.1	Uso previsto	3	5.1.2.1	Configuración de una SCU-DR	6
2.2	Instrucciones generales de seguridad	3	5.2	Definición de los parámetros con TMS Soft® (a partir de la licencia básica)	6
2.3	Formación del personal	3	5.3	Entrega de la documentación al administrador del centro	6
3	Descripción del producto	3	6	Consulta del estado de una unidad configurada	7
3.1	Piezas incluidas	3	6.1	Consulta del estado de una SCU-UP/SCU-TL	7
3.2	Información técnica	3	6.2	Consulta del estado de una SCU-DR	7
3.3	Componentes básicos	3	7	Resolución de problemas	8
3.3.1	Unidad de control SafeRoute®	3	7.1	Indicador del anillo luminoso en caso de alarma o avería	8
3.3.2	Botón de emergencia con un interruptor a llave conectado	3	8	Sustitución y retirada de componentes	11
3.3.3	Bloqueo de puerta eléctrico STV xxx	3	8.1	Sustituya los componentes DCW® que no están relacionados con la seguridad	11
3.3.4	Fuente de alimentación	4	8.2	Retire completamente los componentes DCW® que no están relacionados con la seguridad	11
3.3.5	Bus DCW®	4	8.3	Sustituya o retire los componentes DCW® relacionados con la seguridad	11
3.4	Expansión del sistema SafeRoute®	4	8.4	Actualice la tabla DCW® interna	11
3.4.1	Componentes DCW® adicionales	4	8.4	Reinicie la configuración a los ajustes de fábrica	11
3.4.2	Entradas y salidas en la SCU	4	9	Mantenimiento	12
3.4.3	Interfaz RS232 en la SCU (disponible a partir de la autorización básica)	4	10	Desmontaje, reciclaje y gestión de residuos	12
3.5	Alcance funcional	4	11	Declaraciones y certificados de prueba del fabricante	12
3.5.1	Desbloqueo	4	12	Anexo	13
3.5.2	Rearme	4			
3.5.3	Monitorización	4			
3.5.4	Indicador visual y acústico	4			
4	Montaje	5			
4.1	Requisitos para el montaje del sistema SafeRoute®	5			

Sistema SafeRoute® Mini, básico y estándar

Manual del sistema

WN 059722 45532 – 2019-03

ES

dormakaba 

1 Acerca de este documento

1.1 Contenido y propósito

Este documento contiene la información y las instrucciones para la instalación y el funcionamiento del sistema SafeRoute® en una unidad de puerta de salida de emergencia de acuerdo con EltVTR (versión 12/1997) y DIN EN 13637:2015. La información del alcance funcional se refiere al sistema SafeRoute® con la autorización estándar.

1.2 Destinatarios

Este documento va dirigido al equipo profesional y técnico de montaje autorizado por dormakaba para la instalación, el mantenimiento y la comprobación de un sistema SafeRoute®.

1.3 Otros documentos pertinentes:

Los siguientes documentos pertenecen a la documentación general del sistema y deben tenerse en consideración:

- Las instrucciones y los documentos de montaje de los componentes individuales de instalación
- El manual de funcionamiento
- El registro de inspección para la unidad de la puerta en la que se instaló el sistema SafeRoute®
- El libro de instrucciones de TMS Soft®
- La declaración de conformidad de los componentes aprobados

1.4 Conservación de la documentación

Tanto este documento como el resto de documentación pertinente deben entregarse al administrador del centro tras la puesta en marcha. El administrador del centro debe conservar esta documentación durante toda la vida útil del producto y ponerla a disposición de las personas responsables

de la inspección y el mantenimiento de la unidad de la puerta de salida de emergencia.

1.5 Abreviaturas

Abreviatura	Definición
SCU-xx	Unidad de control de SafeRoute®: unidad de control de un sistema SafeRoute® en tres versiones: <ul style="list-style-type: none"> • SCU-UP = Montaje empotrado • SCU-TL = Montaje en terminal • SCU-DR = montaje en carril DIN
SLI	Tarjeta de licencia
SLI-A	Tarjeta de aplicación
STL-G	Terminal de la puerta con botón de emergencia SCU-TL e interruptor a llave ST
STV xxx	Bloqueo de puerta eléctrico
ST	Interruptor a llave

1.6 Símbolos utilizados

1.6.1 Situación de riesgo



ADVERTENCIA

Este término de advertencia indica una situación de posible riesgo que puede provocar heridas graves e incluso la muerte si no se evita.

1.6.2 Más símbolos



CONSEJOS Y RECOMENDACIONES

Este término de advertencia indica información útil para un funcionamiento eficiente y sin problemas.

2 Seguridad

Tanto el personal de la instalación como el administrador del centro deben respetar las siguientes instrucciones. La instalación de sistemas de seguridad en vías de evacuación no debe obstaculizar la libre evacuación de personas en caso de peligro. Utilice solo piezas de recambio de dormakaba o aprobadas por dormakaba.

2.1 Uso previsto

El sistema de seguridad para vías de evacuación SafeRoute® es un sistema de bloqueo eléctrico para puertas en vías de evacuación y salidas de emergencia que impide el uso indebido de la vía de evacuación. Los datos técnicos y los factores ambientales de los componentes utilizados deben tenerse en cuenta al utilizar el sistema de seguridad en vías de evacuación de SafeRoute® de dormakaba. Para el sistema SafeRoute® solo se deben utilizar los componentes y las piezas aprobadas por dormakaba (consulte la lista vigente en www.dormakaba.com).

El uso previsto también incluye el cumplimiento de toda la información que aparece en este documento y en el resto de documentación pertinente (véase el capítulo 1.3).

2.2 Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA

Peligro de muerte debido a vías de evacuación bloqueadas

Los componentes y dispositivos montados, así como su configuración, pueden impedir la evacuación de personas en caso de emergencia si se manipulan de manera inadecuada.

2.3 Formación del personal

Solo las personas autorizadas por dormakaba pueden montar, poner en marcha, comprobar y hacer el mantenimiento del sistema SafeRoute®.

3 Descripción del producto

El sistema SafeRoute® es un sistema de bloqueo eléctrico para puertas de salidas de emergencia. La tarjeta de autorización SLI define el alcance funcional del sistema SafeRoute®. El sistema SafeRoute® consta de distintos componentes en función de los requisitos.

3.1 Piezas incluidas

- Tarjeta de autorización mini, básica o estándar
- Batería (para la función de reloj de la autorización estándar)
- Manual del sistema
- Manual de funcionamiento
- Registro de inspecciones

3.2 Información técnica

- De acuerdo con EltVTR, los sistemas deben funcionar con $24\text{ V} \pm 10\%$ (para mantener la fuerza de retención de los dispositivos de bloqueo).
- Los sistemas que se encuentran fuera del ámbito de EltVTR pueden funcionar de forma segura con $24\text{ V} \pm 15\%$.

3.3 Componentes básicos

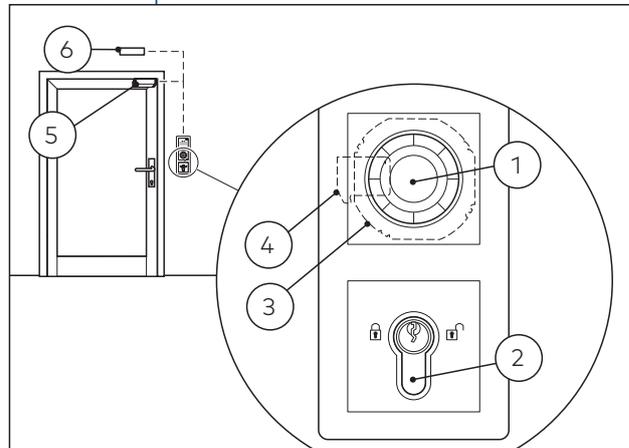


Fig. 1 Ejemplo de puesta en marcha de un sistema SafeRoute®

El sistema SafeRoute® consta de los siguientes componentes básicos como mínimo:

- 1 un botón de emergencia
- 2 un interruptor a llave ST conectado a la SCU
- 3 una unidad de control SafeRoute® SCU
- 4 una tarjeta de licencia SLI
- 5 un bloqueo de puerta eléctrico STV xxx
- 6 fuente de alimentación, como la fuente de alimentación NT-S24-1.5

Los componentes básicos están conectados por un cable de 4 hilos (bus DCW®).

Es posible conectar componentes adicionales.

3.3.1 Unidad de control SafeRoute®

La SCU (unidad de control SafeRoute®) con la tarjeta de licencia insertada es la unidad de control del sistema SafeRoute®. La tarjeta de licencia define el alcance funcional del sistema SafeRoute®. LA SCU está disponible en tres versiones:

- SCU-UP: una SCU con botón de emergencia para un montaje empotrado
- SCU-TL: una SCU con botón de emergencia en el terminal de puerta STL-G
- SCU-DR: una SCU para el montaje en carril DIN (SCU-DR se puede utilizar a partir de la autorización básica)

3.3.2 Botón de emergencia con un interruptor a llave conectado

El botón de emergencia desbloquea el dispositivo de bloqueo eléctrico cuando se pulsa. El anillo luminoso multicolor del botón de emergencia aporta información sobre el estado actual de la puerta. Se debe conectar un interruptor a llave (ST) al botón de emergencia.

El interruptor a llave ofrece las siguientes funciones

- Reconocimiento de alarma
- Bloqueo y desbloqueo

3.3.3 Bloqueo de puerta eléctrico STV xxx

El bloqueo de puerta eléctrico bloquea y desbloquea la puerta a petición. Se puede conectar un máximo de cuatro bloqueos de puerta diferentes o idénticos a un sistema SafeRoute® mediante el bus DCW®. Se permiten todos los bloqueos de puerta STV xxx de dormakaba. Los bloqueos de puerta sin bus DCW® se integran mediante el adaptador STV-A.

3.3.4 Fuente de alimentación

La fuente de alimentación proporciona una tensión de 24 V CC para todos los componentes SafeRoute® y DCW® en todo momento en el bus DCW®. Se pueden conectar varias fuentes de alimentación si se produce un aumento de la demanda de potencia (se debe desconectar la línea +24 V entre las fuentes de alimentación). Todas las fuentes de alimentación deben cumplir con los requisitos de dormakaba (para consultar la definición de fuente de alimentación consulte la declaración de conformidad en www.dormakaba.com).

3.3.5 Bus DCW®

El bus DCW® conecta los componentes. La potencia se suministra a través del bus DCW® (cable de control de 4 hilos). Dormakaba recomienda el siguiente tipo de cable:

- Bus de 300 m como máximo: J-Y(St)Y 2x2x0.8

3.4 Expansión del sistema SafeRoute®

3.4.1 Componentes DCW® adicionales

En función de los requisitos, el sistema SafeRoute® se puede complementar con otros componentes DCW®, como botones de emergencia adicionales, interruptores a llave o cerraduras antipánico de bloqueo automático, por ejemplo.

Lista de todos los componentes aprobados:

La lista de los componentes y las piezas aprobadas, así como la declaración de conformidad, se pueden consultar en www.dormakaba.com.

3.4.2 Entradas y salidas en la SCU

Cada SCU tiene entradas y salidas donde se pueden conectar o cambiar los sistemas de señales y alarmas, los sistemas de control de acceso externo y otros componentes. Las funciones de entrada y salida se pueden parametrizar con TMS Soft® a partir de la autorización básica.

3.4.3 Interfaz RS232 en la SCU (disponible a partir de la autorización básica)

La SCU con la tarjeta de licencia insertada puede conectarse a TMS Soft® (ordenador) mediante la interfaz RS232. La conexión también se puede establecer a través de un adaptador de red LON o LAN.

3.5 Alcance funcional

Las funciones de un sistema SafeRoute® derivan de los componentes conectados y la tarjeta de licencia (véase el capítulo 12). Las funciones configuradas previamente (valores predeterminados) se pueden cambiar con el software de configuración de SafeRoute® TMS Soft® (posible desde la autorización básica).

El alcance funcional del sistema SafeRoute® se puede ampliar con componentes adicionales y tarjetas de aplicación SLI-A (a partir de la licencia básica).

3.5.1 Desbloqueo

Las siguientes funciones están disponibles (valores predeterminados):

- Desbloqueo mediante botón de emergencia (con activación de alarma)
- Desbloqueo en caso de fallo eléctrico
- Desbloqueo temporal
- Desbloqueo prolongado (a partir de la licencia estándar)
- Desbloqueo permanente
- Desbloqueo por un sistema de alarma (fuego, peligro, detectores de humo, aspersión, etc.)

3.5.2 Rearme

Las siguientes funciones están disponibles (valores predeterminados):

- De forma automática tras un fallo eléctrico.
- Desbloqueo temporal: De forma automática tras el vencimiento del tiempo de un nuevo bloqueo establecido.
- Desbloqueo prolongado: De forma automática tras el vencimiento del tiempo de un nuevo bloqueo establecido.
- Desbloqueo permanente: De forma automática tras cerrar la puerta y con el uso del interruptor de llave

3.5.3 Monitorización

Los valores predeterminados son:

- Control antisabotaje
- Control de «puertas abiertas» con dos intervalos temporales diferentes para la prealarma y la alarma principal (a partir de la licencia estándar).

3.5.4 Indicador visual y acústico

Los siguientes indicadores están disponibles:

- Funcionamiento del botón de emergencia
- Activación de alarma
- Activación del bloqueo y desbloqueo
- Error al bloquear de nuevo
- Mantenimiento pendiente
- Informes de errores y averías
- Componentes conectados

4 Montaje

4.1 Requisitos para el montaje del sistema SafeRoute®

4.1.1 Unidad de puerta

Todos los componentes de la unidad de puerta deben estar aprobados por los fabricantes para su uso como parte de una unidad de salida de emergencia y deben funcionar correctamente.

4.1.2 Requisitos para puertas cortafuegos y cortahumos

No deben obstaculizarse las propiedades de las puertas cortafuegos y cortahumos cuando se monta un sistema SafeRoute® para la protección preventiva de incendios.

El montaje únicamente está permitido cuando el ensayo para las puertas cortafuegos y cortahumos lo permite y cuando se han respetado las condiciones de la prueba de usabilidad.

Puede encontrar más información en el informe «Modificaciones y complementos permitidos en puertas cortafuegos» del Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt 1/1996), Berlín.

4.2 Montaje de los componentes

La tarjeta de licencia SLI y la batería (a partir de la licencia estándar) están conectadas a la unidad de control SafeRoute®.

El montaje y la conexión posteriores de los componentes individuales del sistema SafeRoute® se realizan según las instrucciones de montaje y configuración de la unidad. Todos los componentes conectados del sistema SafeRoute® se han inscrito en su respectivo registro de inspección de la unidad de la puerta.

4.2.1 Direccionamiento del bus DCW®

Cada componente DCW® tiene una dirección de bus DCW®. Los componentes DCW® similares deben tener distintas direcciones de bus DCW®. Esta configuración se realiza a través de los interruptores DIP DCW® en los componentes.

5 Puesta en marcha

5.1 Ponga en funcionamiento el sistema SafeRoute®

Los indicadores de operación y estado varían según la unidad de control SafeRoute® que utilice (SCU-UP, SCU-TL o SCU-DR a partir de la autorización básica).

5.1.1 SCU-UP y SCU-TL como unidad de control SafeRoute®

El anillo luminoso es el indicador del estado. Los segmentos led se asignan a los distintos componentes de seguridad DCW® y se encienden o parpadean en función del estado del componente DCW® conectado.

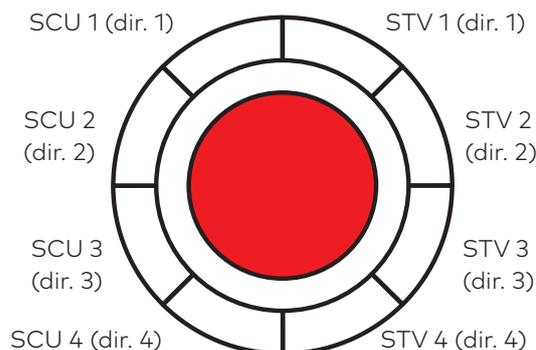


Fig. 2 Asignación de los segmentos led en el anillo luminoso

5.1.1.1 Configuración de una SCU-UP/SCU-TL

1. Conecte la fuente de alimentación.
 - ▶ El anillo luminoso en el botón de emergencia de la SCU parpadea brevemente (para saber más sobre las posiciones de inicio consulte el capítulo 6.1) y cambia a la posición de arco iris.
2. Presione el botón de mantenimiento S4 en la SCU y manténgalo presionado durante 12 segundos.
 - ▶ Suena una señal a los 8 segundos.
 - ▶ Tras 12 segundos, suena otra señal y el anillo se vuelve azul.
 - ▶ Los componentes conectados se detectan y se muestran en el anillo luminoso (los colores verde y azul parpadean de forma alterna).
3. Compruebe que los componentes conectados se muestran con la dirección correcta



CONSEJOS Y RECOMENDACIONES

Las direcciones de DCW® duplicadas se indican con un parpadeo amarillo.

4. Mantenga presionado el botón de mantenimiento durante 3 segundos.
 - ▶ El anillo luminoso cambia al indicador de funcionamiento.
- **La SCU-UP/SCU-TL está configurada.**

Si el anillo luminoso no cambia al indicador de funcionamiento (color rojo fijo):

- Utilice el interruptor de llave para girar de derecha a izquierda.
 - El anillo luminoso en el botón de emergencia aparece en rojo fijo.
 - STVxxx se bloquea.
- **La SCU-UP/SCU-TL está configurada.**

En caso de que la señal de alarma «el botón de emergencia está presionado» aparezca como pendiente (véase el capítulo 7 en la página 8), reinicie la señal de alarma:

- Gire y mantenga la llave hacia la derecha en el interruptor de llave.
- Presione el botón de emergencia durante 1 segundo y suéltelo.
- Gire la llave hacia la izquierda y llévela de nuevo a la posición central.
- Retire la llave.

El dispositivo de bloqueo eléctrico está activo.

→ **La SCU-UP/SCU-TL está configurada.**

5.1.2 SCU-DR como unidad de control SafeRoute® (a partir de la licencia básica)

El indicador del estado durante la configuración se produce mediante los leds en la placa. Los leds se encienden o parpadean según el estado del componente DCW® conectado.

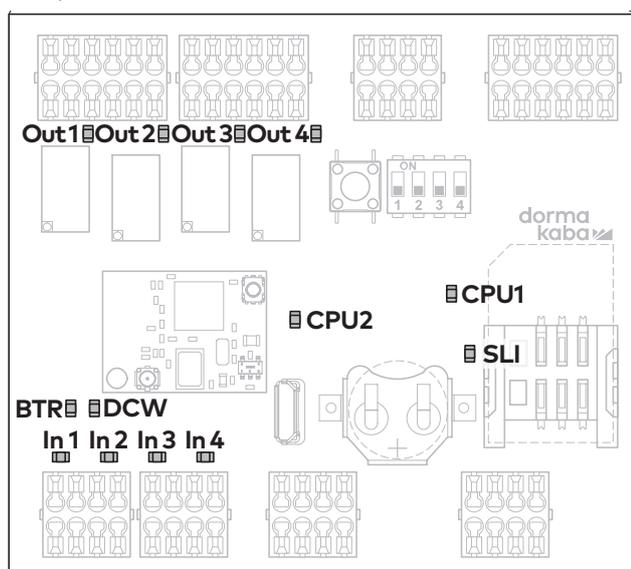


Fig. 3 Disposición de los leds en la placa de la SCU-DR

5.1.2.1 Configuración de una SCU-DR

- Conecte la fuente de alimentación.
 - Las luces led DCW® se vuelven rojas cuando la conexión es correcta.
 - El led SLI se vuelve amarillo cuando se inserta la autorización.

- Los leds de In 1 a In 4 cambian a la posición de inicio y muestran el tipo de autorización.

In 1 - 4 desactivados	sin tarjeta de licencia/tarjeta de licencia defectuosa
In 4 activado	SLI básico
In 3 activado	SLI estándar
- El anillo luminoso en el botón de emergencia parpadea brevemente y cambia a la posición de arco iris.

- Mantenga presionado el botón de mantenimiento S4 en la SCU-DR durante 12 segundos.
 - Tras 12 segundos, el anillo luminoso en el botón de emergencia se vuelve azul.
 - El led BTR parpadea en verde.
 - Los componentes conectados se detectan y se muestran en el anillo luminoso (los colores verde y azul parpadean de forma alterna).
- Mantenga presionado el botón de mantenimiento S4 durante 3 segundos.
 - El led BTR se vuelve verde.
 - El led DCW® se vuelve rojo.
 - Los leds de CPU1 y CPU2 se vuelven rojo y amarillo respectivamente.
 - El anillo luminoso en el botón de emergencia aparece en rojo fijo.
- Utilice el interruptor a llave para girar de derecha a izquierda.
 - El anillo luminoso en el botón de emergencia aparece en rojo fijo.
 - STVxxx se bloquea.

→ **La SCU-DR está configurada.**

5.2 Definición de los parámetros con TMS Soft® (a partir de la licencia básica)

Las funciones de los componentes y el sistema SafeRoute® se pueden adaptar con el software de configuración de SafeRoute® y TMS Soft®. Para obtener más información consulte el libro de instrucciones de TMS Soft®. La configuración definida con el software de configuración SafeRoute® debe introducirse en el correspondiente registro de inspección de la unidad de puerta.

5.3 Entrega de la documentación al administrador del centro

Toda la documentación relevante para un buen funcionamiento se entrega al administrador del centro tras la puesta en marcha inicial.

- Las instrucciones y los documentos de montaje de los componentes individuales de instalación
- El manual de funcionamiento
- El registro de inspección de la unidad de puerta
- Este manual del sistema

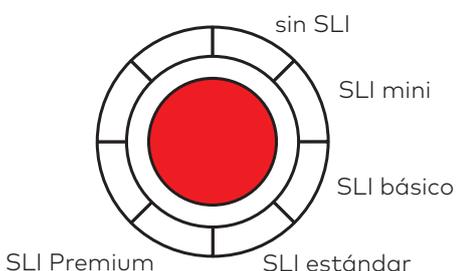
6 Consulta del estado de una unidad configurada

Tras un fallo eléctrico, la licencia utilizada y el estado de todos los componentes conectados se muestran en varios pasos durante el inicio en el anillo luminoso del botón de emergencia de la unidad de control SafeRoute®.

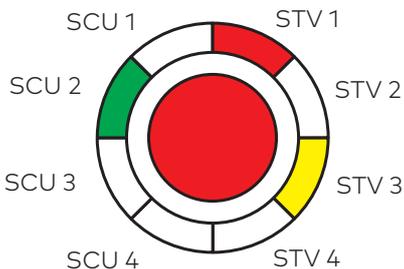
6.1 Consulta del estado de una SCU-UP/SCU-TL

1. Desconecte la fuente de alimentación.
2. Vuelva a conectar la fuente de alimentación.
 - ▶ El anillo luminoso en el botón de emergencia cambia a la posición de inicio 1:

Blanco (luminoso) = tarjeta de licencia SLI



- ▶ El anillo luminoso cambia a la posición de inicio 2:



Rojo = STV-xxx disponible.

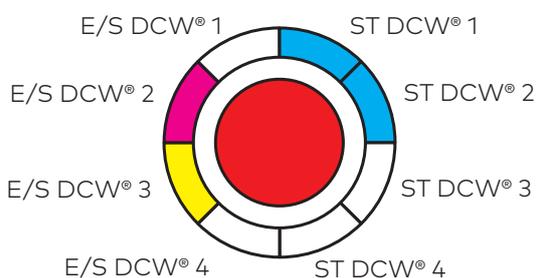
El indicador parpadea en rojo (2,5 Hz) si no hay configuración y el STV no está asignado a ninguna SCU.

Verde = botón de emergencia de la SCU disponible.

El indicador parpadea en verde (2,5 Hz) si el botón de emergencia no está configurado todavía.

Amarillo = avería: Falta STV/SCU o está defectuoso.

- ▶ El anillo luminoso cambia a la posición de inicio 3:



Azul = dirección X ST DCW® disponible.

Magenta = E/S DCW® disponible.

Amarillo = avería: Falta STV/SCU o está defectuoso.

- ▶ La SCU cambia al estado operativo y el anillo luminoso se vuelve rojo fijo.

→ **La puerta está bloqueada.**

6.2 Consulta del estado de una SCU-DR

1. Desconecte la fuente de alimentación.
2. Vuelva a conectar la fuente de alimentación.
 - ▶ Los leds de In 1 a In 4 cambian a la posición de inicio y muestran el tipo de autorización.

In 1 - 4 desactivados	sin tarjeta de licencia/tarjeta de licencia defectuosa
In 4 activado	SLI básico
In 3 activado	SLI estándar

- ▶ El anillo luminoso se enciende/parpadea en verde/amarillo brevemente.

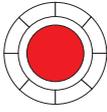
- ▶ El segmento led 1 en el anillo luminoso del botón de emergencia de la SCU se vuelve blanco.

- ▶ El anillo luminoso en el botón de emergencia se vuelve rojo.

→ **La puerta está bloqueada.**

7 Resolución de problemas

7.1 Indicador del anillo luminoso en caso de alarma o avería

Señal	Causa	Procedimiento
	<p>No hay indicadores visuales ni acústicos</p> <p>Falta una fuente de alimentación de 230 V CA o 24 V CC.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe la fuente de alimentación. 2. Conecte la fuente de alimentación.
	<p>No se activa el bloqueo de la puerta</p> <p>El desbloqueo permanente sigue estando activo.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cierre la puerta. 2. Gire la llave en el interruptor hacia la izquierda.
	<p>Mensaje de manipulación: El STV está desbloqueado</p> <p>Se ha activado la alarma de manipulación. Se han desbloqueado todos los seguros de la puerta. La alarma de manipulación se activa al desbloquear la puerta. La puerta se puede abrir.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que todas las carcassas y tapas están intactas y cerradas. 2. Gire y mantenga el interruptor a llave hacia la derecha. <ul style="list-style-type: none"> ▸ Se ha reconocido la alarma. <p>→ La puerta sigue desbloqueada.</p>
	<p>Mensaje de manipulación: El STV está bloqueado</p> <p>Se ha activado la alarma de manipulación y se han bloqueado todos los bloqueos de la puerta.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Asegúrese de que todas las carcassas y tapas están intactas y cerradas. 2. Gire y mantenga el interruptor a llave hacia la derecha. <ul style="list-style-type: none"> ▸ Se ha reconocido la alarma. ▸ La puerta se desbloquea. 3. Gire el interruptor de llave hacia la izquierda. <p>→ La puerta se bloquea.</p>
 Alta frecuencia de parpadeo	<p>Error de licencia</p> <p>Los bloqueos están desactivados y la tarjeta de licencia se ha extraído de la unidad de control de la SCU durante más de 2 minutos</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vuelva a insertar la tarjeta de licencia asignada a la puerta. <p>→ La puerta se bloquea.</p>
	<p>Parcialmente bloqueada (cuando una puerta tiene varios bloqueos) Aquí: Los bloqueos 1 y 2 están bloqueados, pero el bloqueo 3, no.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que todas las hojas de la puerta están bloqueadas o se pueden bloquear (de forma mecánica). 2. Gire el interruptor a llave hacia la derecha. 3. Gire el interruptor a llave hacia la izquierda. <p>→ La puerta se bloquea.</p>

Señal	Causa	Procedimiento
	<p>El sistema de alarma genera una alarma El sistema de alarma se ha activado debido a un detector de incendios o de humo o bien hay un circuito abierto o un cortocircuito en dichos detectores.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinicie el detector de incendios o de humo. <ul style="list-style-type: none"> ▸ La alarma se ha reconocido automáticamente*. <p>→ El seguro de la puerta se bloquea.</p>
	<p>El botón de emergencia está presionado El dispositivo de bloqueo no se bloquea.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gire y mantenga la llave hacia la derecha en el interruptor a llave. 2. Presione el botón de emergencia durante 1 segundo y suéltelo. 3. Gire la llave hacia la izquierda y llévela de nuevo a la posición central. 4. Retire la llave. <p>→ El dispositivo de bloqueo eléctrico está activo.</p>
	<p>El botón de emergencia está averiado Error interno del botón de emergencia.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gire y mantenga la llave hacia la derecha en el interruptor a llave. 2. Presione el botón de emergencia durante 1 segundo y suéltelo. 3. Gire la llave hacia la izquierda y llévela de nuevo a la posición central. 4. Retire la llave. <p>→ El dispositivo de bloqueo eléctrico está activo. Reemplace el dispositivo si vuelve a suceder este error.</p>
<div data-bbox="221 1406 397 1514">  </div> <p data-bbox="156 1520 376 1547">Durante el bloqueo</p> <div data-bbox="221 1597 397 1704">  </div> <p data-bbox="156 1711 389 1771">Durante la apertura permanente</p>	<p>Se ha interrumpido la conexión al nodo estándar de DCW® mediante el bus DCW® Falta un componente** estándar DCW® o está defectuoso o bien los botones de emergencia de la SCU indican que falta el centro de control de la SCU o está defectuoso.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe la conexión DCW® al componente DCW®. 2. Reinicie la tabla de componentes con TMS Soft o realice una nueva configuración. <p>Atención: Se ha perdido la configuración de los parámetros que ha cambiado TMS Soft®.</p> <p>Si el error continúa: Sustitución del componente DCW® que no está relacionado con la seguridad.</p>

*En función de la definición de los parámetros, es posible que también se requiera una confirmación manual.

**módulo E/S DCW®, interruptor de llave STxx DCW®, seguro SVP 2xxx DCW®, detector de humos RS DCW®

Señal	Causa	Procedimiento
 <p>Además, suena una señal de alarma</p>	<p>Se ha interrumpido la conexión a un botón de emergencia de la SCU Se ha desactivado el seguro eléctrico.</p> <p>o</p> <p>La puerta no está cerrada.</p> <p>o</p> <p>Los contactos de la puerta en el STV no están conectados.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe la línea al botón de emergencia de la SCU. 2. Confirme el error antes de retirarlo. 3. Gire el interruptor de llave hacia la derecha y después hacia la izquierda. → STVxxx se bloquea. o 4. Sustituya el botón de emergencia de la SCU defectuoso
 	<p>Falta el STV-xxx o está defectuoso Falta el STV-xxx o la conexión se ha interrumpido, por ejemplo, por un enchufe desconectado. (En la figura se muestra la dirección 1 como ejemplo)</p> <p>Se ha interrumpido la comunicación entre la SCU y el STV-xxx (por ejemplo, debido a una mala conexión).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe la línea a la dirección 1 del STV. 2. Confirme el error antes de retirarlo. 3. Gire el interruptor de llave hacia la derecha y después hacia la izquierda. → STVxxx se bloquea.
	<p>Se requiere mantenimiento Se ha superado el intervalo de mantenimiento.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Realice el mantenimiento (o solicítelo) de acuerdo con las especificaciones. 2. Reinicie la alarma de mantenimiento. Para ello, gire el interruptor de llave hacia la izquierda durante 15 segundos o establezca un nuevo intervalo de mantenimiento con TMS Soft (a partir de la autorización estándar).
	<p>La unidad no está configurada</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe los componentes. 2. Realice una nueva configuración.
	<p>Se ha producido una sobretensión o una subtensión en la unidad. La fuente de alimentación no cumple los requisitos o especificaciones.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe la fuente de alimentación. 2. Si la bajada de tensión en el cable de alimentación es demasiado elevada, seleccione una sección de cable mayor o añada una fuente de alimentación adicional.

*En función de la definición de los parámetros, es posible que también se requiera una confirmación manual.

8 Sustitución y retirada de componentes

La sustitución y la retirada de los componentes conectados a la SCU se realiza de acuerdo con las instrucciones de montaje pertinentes. En el caso de los componentes relacionados con la seguridad, como los bloqueos eléctricos de la puerta STV xxx o las unidades de control SCU, dicha sustitución se debe documentar en el registro de inspección de la unidad de puerta. Además, el sistema SafeRoute® debe volver a ponerse en marcha.

Sustitución de componentes DCW®

Al intercambiar componentes estándar de DCW®, se pueden adoptar tanto la dirección DCW® como los parámetros establecidos. Es necesario realizar pasos adicionales si la retirada del sistema del bus es permanente.

Sustitución de tarjetas de licencia

La sustitución de la tarjeta de licencia debe realizarse en un lapso de dos minutos. Todas las aplicaciones cargadas se almacenan de forma permanente en la tarjeta de autorización SLI. Todas las aplicaciones necesarias deben volver a cargarse tras la sustitución.

8.1 Sustituya los componentes DCW® que no están relacionados con la seguridad



CONSEJOS Y RECOMENDACIONES

Los parámetros establecidos se adoptan si se conserva la dirección DCW® del componente que se ha sustituido.

1. Desconecte los cables del componente.
2. Sustituya el componente defectuoso.
3. Conserve la dirección DCW® del componente defectuoso (interruptor DIP).
4. Vuelva a conectar los cables del componente.

→ **El componente se ha incorporado al sistema.**

8.2 Retire completamente los componentes DCW® que no están relacionados con la seguridad

1. Desconecte los cables del componente.
2. Retire el componente.
3. Elimine el componente del sistema. Para ello, actualice la tabla DCW® interna (véase el capítulo 8.4).

→ **El componente se ha eliminado completamente del sistema.**

8.3 Sustituya o retire los componentes DCW® relacionados con la seguridad

1. Utilice TMS Soft® para leer los parámetros actuales (si se han parametrizado).
2. Desconecte los cables del componente.
3. Sustituya o retire el componente.
4. Conserve la dirección DCW® del componente reemplazado (interruptor DIP).
5. Vuelva a conectar los cables del componente.
6. Realice una nueva configuración.
7. Transfiera la configuración de los parámetros que ha cambiado TMS Soft®.

→ **El componente se ha incorporado al sistema.**

8.4 Actualice la tabla DCW® interna



CONSEJOS Y RECOMENDACIONES

Atención: Se ha perdido la configuración de los parámetros que ha cambiado TMS Soft® durante el proceso de configuración. Antes de continuar con TMS Soft, lea los parámetros actuales (si están parametrizados) y transfíralos de nuevo tras la configuración.

1. Reinicie la tabla de componentes con TMS Soft®.
→ **Se ha actualizado la tabla DCW® interna.**
2. Realice una nueva configuración.
→ **Se ha actualizado la tabla DCW® interna.**

8.4 Reinicie la configuración a los ajustes de fábrica.



CONSEJOS Y RECOMENDACIONES

También puede realizar la configuración con el software de configuración.

1. Presione el botón de mantenimiento S4 durante 8 segundos.
▸ Se han cargado todos los valores predeterminados.
2. Realice una nueva configuración.
→ **Se han reiniciado todos los parámetros a los ajustes de fábrica.**

9 Mantenimiento

El administrador del centro se encarga del mantenimiento. El mantenimiento es periódico y lo realiza un equipo técnico de mantenimiento autorizado por dormakaba.

Atención al cliente

Puede ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica de dormakaba a través del número de teléfono gratuito 902 109 507 o el Correo electrónico: soporte.es@dormakaba.com

10 Desmontaje, reciclaje y gestión de residuos

El desmontaje se ejecuta en el orden inverso del montaje y lo debe llevar a cabo personal cualificado.



El producto debe desecharse de una forma respetuosa con el medioambiente. Las baterías y las piezas electrotécnicas no deben desecharse como residuos domésticos.

Deseche las baterías y las piezas electrotécnicas en los puntos de recogida y admisión designados para ello. Consulte las disposiciones legales correspondientes a su país.

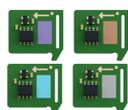
11 Declaraciones y certificados de prueba del fabricante

Toda la documentación necesaria, como la declaración de conformidad para el mercado CE, la declaración de conformidad del fabricante y la lista de compatibilidades, se encuentra disponible en www.dormakaba.com.

12 Anexo



		SLI mini	SLI básico	SLI estándar
Desbloquear	Mediante el botón de emergencia (con activación de alarma)	○	○	○
Desbloquear	Mediante el interruptor a llave (sin activación de alarma)			
	- Desbloqueo de corta duración	○	○	●
	- Desbloqueo de larga duración	-	-	●
	- Desbloqueo permanente	○	○	○
	- Tiempo de actuación sobre el interruptor a llave para activar el modo de desbloqueo permanente/prolongado	-	-	●
	- Función combinada de desbloqueo de corta duración, larga duración y desbloqueo permanente: se pueden desactivar los modos de desbloqueo de forma individual	-	-	●
	Desbloqueo automático en momentos concretos del día (reloj)	-	-	●
	Mediante un sistema de alarma (fuego, detectores de humo, aspersión, alarma, etc.)	○	○	○
	Vías de evacuación bidireccionales	-	○	○
	Desde el exterior hacia el interior a través del ST analógico externo (interruptor a llave)	○	●	●
	Desde el exterior hacia el interior a través del ST DCW® externo o SVP/M-SVP 22xx	-	●	●
Bloqueo	Rearme automático			
	- Tras un desbloqueo de corta duración	○	○	●
	- Tras un desbloqueo de larga duración	-	-	●
	- Si la puerta no se ha abierto tras la activación del botón de emergencia ¹⁾	-	●	●
	- Tras el cierre	-	-	●
	Rearme automático en momentos concretos del día (reloj)	-	-	●
	Rearme automático tras un fallo eléctrico	○	○	○
	Reinicio del modo de desbloqueo con la llave o el botón de emergencia	○	●	●
	Conexión con cerraduras motorizadas SVP 2xxx DCW®/M-SVP 22xx DCW®	-	●	●
Indicador luminoso y acústico	Indicador de estado/advertencia/inicio en el anillo luminoso			
	- Configuración del brillo	-	●	●
	- Configuración de la frecuencia de parpadeo	-	-	●
	Prealarma y alarma principal tras un desbloqueo de corta y larga duración	○	○	●
	Alarma de mantenimiento	○	○	●
	Confirmación acústica al activar un desbloqueo de larga duración	○	○	●
	Límite de tiempo de la alarma	○	●	●
	Gestión de la alarma (activación/desactivación de alarmas)	-	●	●
Monitorización	Interruptor antisabotaje (se puede desactivar para realizar tareas de mantenimiento)	●	●	●
	Monitorización de «puertas abiertas»	○	○	●
	Dos intervalos de tiempo diferentes para las prealarmas y las alarmas principales para la monitorización de «puertas abiertas»	-	-	●
Control de acceso	Control de acceso mediante teclado PIN con la pantalla táctil STD-UP	-	-	●
	Memoria del histórico con indicación de fecha y hora	-	-	○
Gestión de redes	LON	-	●	●
	LAN	-	○	○
Varios	Rearme automático tras un fallo en la corriente	○	○	○
	Definición de parámetros/visualización/control a través de TMS Soft®	-	●	●
	Entradas y salidas en la SCU	-	●	●
	Entradas y salidas adicionales a través de SIO-DR o EIS DCW®	-	-	●
Tarjetas de aplicación SLI-A	Función multipuerta	-	■	■
	Función esclusa	-	■	■
	Funciones lógicas	-	-	■
	Retardo a la apertura	-	■	■



- No disponible ○ Disponible, no configurable ● Disponible y configurable ■ Con aplicación

¹⁾ Función UNE EN 13637

